

找准调性的连锁书店

□ 严冰 原洋 吕安琪



在今年1月“阅读X”图书行业论坛上，来自新华文轩的杨柳青女士诚恳地向业界同行分享自己的思考：年轻人最爱的书店到底是什么模样？“首先要看颜值，”杨女士笃定地说道，“要有符合书店品牌的文化调性，让读者感到舒适。”她的思考不无道理，因为就在近两年，一批颜值高、氛围好、经营思路灵活的连锁书店纷纷落成。

从民营书店品牌“西西弗”“言几又”“方所”等，到立志转型的“老字号”新华书店，个性化的连锁书店如雨后春笋般相继涌现，受到读者追捧。

实体书店扩张加速

3月4日晚7点，笔者抵达位于北京蓝色港湾的西西弗书店。踏入书店的一刻，时间仿佛慢了下来：500多平方米的店面里，暖色的灯光融化了寒夜的凉意，悠长的音乐包裹着淡淡的咖啡香气。“背包太沉，存吧；站着太累，坐吧；买了太贵，抄吧；您有意见，提吧”，从开业起沿用至今的服务标语贴在棕色的墙面上，让人感到温暖贴心。

“环境温馨、安静，很适合读书。”正在翻阅一本历史书籍的李女士告诉笔者，她经常带着孩子过来，两个人各挑一本书，然后一大一小靠在沙发上静静地读，渴了就去旁边的咖啡区点个饮品。“孩子喜欢这儿，每天一放学就吵着要来。”李女士笑道。放眼望去，店内茶歇区、阅读区的十几张座椅几乎满座。

据西西弗相关负责人介绍，截至2017年12月31日，西西弗已在全国40多个城市开出了111家门店。未来5年，西西弗还将在全国拓展门店至1000家。

在经历了10年发展“寒冬”之后，实体书店在近几年有了明显的回暖迹象，不少和西西弗类似的新型连锁书店快速扩张，更新着传统书店的生存方式。截至目前，品牌书店“言几又”在北京、上海、杭州、南京等10个城市布局了37家门店。“钟书阁”“方所”等书店也在最近一年开

店频频。

与此同时，各省的国营“老字号”新华书店纷纷转型，推出“新华壹品”“小桔灯绘本馆”“前言后记”等子品牌连锁书店，为传统老店注入了新活力。

成功之道在于精细转型

随着这些新型连锁书店在全国各地的成功，实体书店一扫多年来被

但“最根本的原因在于，市场不断在变，但实体书店的商业模式，却始终停滞不前，”曾任光合作用书房品牌部主管的杨函憬这样评价。

在过去，书店的功能只是简单的图书陈列与销售。但随着人们精神生活日益丰富，文化消费水平也越来越高，对书店的空间布置、服务体验、文化内涵等都提出了新的需求。“人们不是不再需要书店了，而是对书店的要求更高了，书店将演变为一种人



们“唱衰”的阴霾，找到了一条适应新时代的生存之道。

几年前，倒闭风潮袭击实体书店。2010年元旦刚过，位于北京中关村的全国最大民营书店“第三极”书局倒闭；2011年，三联书店相继关闭广州所有门店；同年，光合作用书房告别读者，10家店铺全部关闭；北大附近的知名学术书店“国林风”“风入松”等也在一片叹惋声中相继歇业。据全国工商联书业商会调查显示，2002年到2012年，全国有近五成实体书店未能躲过这场“寒冬”。

这背后，有网络书城与电子阅读的发展冲击，有租金飞涨的成本压力，还有书店之间恶性竞争等原因。

们的文化生活方式。”西西弗书店文化产业集团副总裁曹晋锐说，这恰恰给了连锁书店转型的机会。

曹晋锐表示，西西弗书店注重运用科技的力量提升读者体验。例如，书店运用大数据决定图书的选择、摆放和归类；根据不同商圈的客户群体差异，每一家门店都有独一无二的图书馆；科学设计的分类导航牌、架号牌、地面引导语能帮助读者方便地找到自己感兴趣的书籍……除此之外，暖色调的光源、文化性的装饰、根据最舒适抬臂高度设计的展台，都为读者带来人性化的阅读体验。

另一书店连锁品牌“言几又”则走上了业态融合的道路，将画廊、咖啡店、花艺馆等与书店有机融合，并通过举办多种文化活动吸引读者，打造更为全面的文化交流空间。言几又品牌总监谢玲玲向本报介绍，截至2017年12月，言几又在北京地区举办相关文化活动近400场，超过5万人参与。

图书收益不再是新型连锁书店唯一的收益来源，咖啡、文创产品等众多业态已成为书店的标配。据曹晋锐介绍，文创产品和咖啡占西西弗销售盈利比重的20%左右。

政策东风助力发展

在北京大学信息管理系教授李常庆的眼里，实体书店是一座城市不可

或缺的元素，“市民可能逛街时碰巧进去翻一翻，随手就买书了，这会间接刺激人们阅读，促进文化繁荣。”他欣喜地看到，国家出台不少政策，帮助实体书店复苏。

过去两年，国家相继发布《全民阅读“十三五”时期发展规划》和《“十三五”推进基本公共服务均等化规划》，均明确提出支持实体书店发展。

2016年6月，中宣部等11部门印发《关于支持实体书店发展的指导意见》，指出应加强财税和金融扶持；落实图书批发、零售环节免增值税政策。截至当年，中央财政已投入3亿多专项资金扶持了全国210家有文化影响力的实体书店。

上海市是国内首个出台综合配套扶持实体书店发展政府文件的省市。2012年，上海市从新闻出版专项资金划拨1500万支持出版物发行网点建设，其中500万元用于定向支持各类实体书店，尤其是形成专业定位和品牌影响的民营实体书店。广东省从2013年起，每年设立100万元专项扶持资金。学而优、方所等民营书店成为首批获得扶持的品牌。西安市财政自2015年起每年安排1000万元专项支持实体书店的发展。2017年3月，山东省提出到2020年，建成以大型书城、综合书店为中心，县（区）中小特色相配套，乡镇发行网点和社区便民书店、邮政报刊亭、校园书店为延伸的实体书店服务体系，实现每千人拥有出版物发行网点0.16个的目标，全省实体书店达到1.6万个。2017年5月，北京市出台《北京市实体书店扶持资金管理办法（试行）》等文件，首批投入1800万元扶持71家实体书店，预计未来5年资金总投入过亿元。厦门市则提出，对经营困难的书店房租、装修等费用给予30%的补贴

政策的利好，为实体书店的发展插上翅膀。而随着人们追求精神生活、体验感和满足感的时代逐步到来，不断增多的实体书店无疑提供了更多人们抬脚可及的“诗意去处”，为公众阅读习惯的培养提供了“沃土”。

“目前中国的阅读市场并不成熟，人均阅读量不高，潜在空间很大。”曹晋锐坦言，他希望未来有更多推动阅读文化的书店出现，“只有全民阅读文化繁荣了，实体书店才会更好，这是良性互动关系。”

谈及1993年在遵义市碧云路72号开设的第一家“西西弗书社”，书友老关至今记忆犹新。彼时，民营连锁书店刚刚兴起，西西弗书社的营业面积不过20平方米，狭小的空间里挤满了看书、买书的人。老关说，这里有一座城市的精气神。

如今，伴随着新型连锁书店的快速崛起，“书店”这一承载着浓厚文化内涵且历久弥新的精神场所，必将成为城市文化的崭新地标。

亚马逊电子书包月收效显著

两年前，亚马逊中国在中国推出Kindle Unlimited（KU）电子书包月服务。如今，KU电子书总量已突破10万册，既覆盖了畅销书籍及热点书籍，也包括了一些经受住时代考验的经典书籍，数量占到Kindle中国电子书书籍总量近1/5。

亚马逊中国数据显示，KU在中国的注册用户数较去年同期增长超过60%，注册用户总数仅次于美国和英国，是KU全球第三大市场。KU服务对读者阅读量的提升效果明显，KU用户的平均阅读量是Kindle非KU用户的2.5倍。与此同时，KU服务也得到了越来越多中国出版社的认可，目前参与KU服务的合作出版社数量超过200家。

Kindle付费电子书榜前100书目中有六成以上都在KU书目中。此外，KU电子书包月服务还囊括了近万本英文原版电子书。从KU电子书包月服务借阅总量来看，上海位居第一，其次为3个一线城市北京、深圳和广州。

（艳 梅）

□ 刘青纯

你是古文盲吗？

据说，2015年出版的张佳玮译文白对照版《浮生六记》，如今销量已突破百万册。须知，这本书预期读者是文艺青年，而不是中小

学生。火爆的销量后面，凸显了一个令人堪忧的现实：成年人对古文的阅读能力在加速退化。

《浮生六记》是清朝人沈复的自传体散文。作者并不是大文人，只不过是

以游幕经商为生的老百姓。他笔下写的大都是生活琐事，夫妻过从，游玩横记，自然天成，妙趣横生，没有斧凿的痕迹。文章用词精炼，但还属于生活化的古文。

小时候，我看过《聊斋志异》的儿童版白话文。不算翻译，倒像是故事。看得人津津有味，时而兴奋，时而毛骨悚然，大呼过瘾。上了初中再翻开看，失望和扫兴弥漫了我的小心脏。我在书店里看到好多文白对照的《聊斋志异》版本，至今没有一个版本翻译的白话文令我满意。就《聊斋志异》而论，做些注解，引导人们阅读，才是上上之选。文言文再怎么翻译，都像是古董的仿制品，缺少原来精致和蕴藉的意味和神韵。

我对翻译的白话文，很有抵触情绪。再厉害的文学大家，也会把原文的那种气势和风骨糟蹋了。记得一位教授给北大中文系学生演讲时说：你们要读古文原著，和庄子对话，和屈原对话，和司马迁对话。这样，你才能掌握传统文化的精髓。

在这个碎片化阅读的时代，很多人已经很难静下心来读一本名著，更别说去读古人的作品。我们被手机、电脑上海量的垃圾信息所淹没；被乌七八糟

的奇闻怪事、明星八卦所迷惑；被纯粹搞笑娱乐的段子

和视频所吸引。渐渐地，我们丧失了阅读能力和思考能力，如同肠胃塞满了垃圾食品，却对五谷杂粮和有机蔬菜不屑一顾。

《论衡·谢短篇》云：“夫知今不知古，谓之盲瞽。”当你从娱乐视频、明星八卦等文字垃圾里抬起头来，发现自己读不懂《三国演义》时，真该读点古文洗涤阅读的肠胃了。否则，你会成为一个古文的白痴，一个知识严重断层

的古文盲。

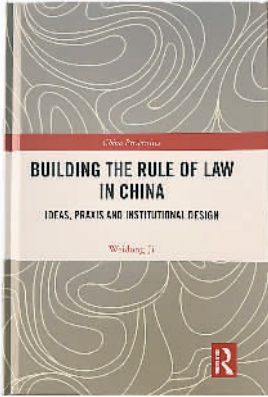


刊头设计 傅佳伟

《法治秩序的建构》英文版面世

近日，商务印书馆与英国卢德里奇出版社在京召开《法治秩序的建构》英文版新书发布会，这是商务印书馆学术外译的又一硕果。

《法治秩序的建构》是中国著名法学家季卫东的代表作，其中文版2014年初由商务印书馆出版。季卫东通过一系列叙事和诠释，确立了新程序主义的建构法学立场，“正是程序决定了法治与恣意的基本区别”。他将中国社会特有的多层多样性、关系网络性、局部与整体的同构性、互动性等都纳入了改革机制的理解和制度设计之中，在此基础上提供了一个关于法治秩序生成、改造、规划的动态分析框架，在“法治中国”的基本共识之上提出了具有可行性的制度设计。该书为中外读者提供了中国目前的法治建设更准确的信息，令读者对法治建设进程产生积极正面的认识。



卢德里奇人文与传媒总编·丹尼说，在英语学术界，西方学者对中国的“外部”分析很多，这种状况正在发生转变。他介绍了巴黎司法高级研究所秘书长安东尼·加隆大法官对季卫东著作的评价：“就我所知，这是迄今为止中国实施法治面临的主要挑战的最全面介绍。季卫东教授展现了中国法律社会学的强大文化，又体现了对中国法律与司法演进的个人认识。只有通晓内外，才能在指出实际问题、制定辩论和设计解决方案时如此游刃有余。”（刘 兰）

用情感唤醒歌唱

《情感唤醒歌唱法》（中国社会科学出版社）是作曲家李需民总结其20多年声乐教学实践和理论研究而著的学术性及实操性很强的声乐理论书籍。

李需民认为，中国主流民族声乐教学的理论目前基本照搬西方美声理论，歌唱方法套用美声唱法，结果是民族特性与民族审美混淆，歌唱缺少心底涌动的真情和鲜活的民族神韵，缺少酣畅淋漓的人性释放，缺少高远的艺术境界。只把人体作为机械的演唱工具是远远不够的，用情感唤醒、激活潜意识的歌唱感应功能，用情感张力及潜能量取代机械对抗力，身心神、天地人高度合一，能够使歌唱获得超高的声



音位置，延长声带的寿命，使歌唱更具原始生命的冲动，同时也符合东方人种生理特点、东方民族文化审美、中国语言特征、中国民族情感表达方式，打造出富有玉质空腔感的东方色彩性声音。（睿 明）

集句诗吟大国风

□ 陶文鹏

“青海长云暗雪山，三江抱处势如环……同歌同醉同今夕，万古得天照宇寰。”北京开明书院院长、诗人刘长焕诗集《大国古风》（故宫出版社），收录的并非自撰诗，而是集句诗。作者从浩如烟海的古典诗歌中爬梳勾稽，采撷了486位诗人的680句诗歌咏祖国。一地一篇，共34篇，每篇20句，均为入律的七言古诗。诗歌将写景叙事与抒情议论紧密结合，历史、现实、未来熔于一炉，组合成一轴色彩缤纷的山水长卷，一阙动人心弦的交响乐章。

所谓集句诗，就是完全采用前人诗句，不许更动一字，也不许有自撰诗句掺杂其间的一种特殊诗体。集句的风气开始并盛行于宋代，王安石是文学史上第一个大量创作集句诗的作家，也代表了宋代集句的最高水平。苏轼、黄庭坚、孔平仲、孔武仲、文天祥等人也都有优秀的集句诗作。清代的施端教亦是集句的高产作家。刘长焕有“读万卷书，行万里路”的丰富阅历，才瞻学博，诗思敏捷，所以能

信手拈出古人佳句，使之如同已出，营造出一个个浑然天成的诗境。

《大国古风》明人谢榛《四溟诗话》卷一：“起句当如爆竹，骤响易彻；结句当如撞钟，清音有余。”《内蒙古》等诗就达到这一境界，起笔：“塞天云碧草茫茫，南北风情万里长”，结尾“悠然欲下阴山雪，一径松花满路香”。

在诗集里，不少古人佳句被刘长焕巧妙地赋予新意蕴或表现新鲜事物。譬如《河南》篇的“壶里肯携包拯砚，清廉更作吏堤防”一联，歌颂宋代开封知府包拯，就注入了反腐倡廉的新内容。又如《西藏》篇的“再登云外通天道，到此茫茫绪百端”，歌颂了世界上海拔最高、在冻土上里程最长、被誉为“天路”的青藏铁路。更妙的是《贵州》篇的四句：“瀑布杉松常带雨，笙歌声里驻行舟。万人拭目看天眼，玄鹤归来洞府幽。”描绘了黄果树等贵州境内十大瀑布，芦笙、侗族为代表的贵州少数民族音乐，更歌颂了建于平塘县境内的“中国天

眼”——目前世界上最大口径球面射电望远镜。可谓灵心妙想，古句新意，奇趣横生，诗味盎然。张新民在序言中赞到：“大得儒门心法真趣，深谙圣谕默悟妙义”，“其人与诗淡然合一，学风与诗风融然不二”。

清代沈雄《古今词话·词品》卷上引《柳塘诗话》：“徐士俊谓集句有六难，属对一也，协韵二也，不失粘三也，切题意四也，情思联续五也，句句精美六也。”沈雄又说，“余更增其一难，曰打成一片。”我认为，作者创作出这部兼具时代精神与个性风格、饶有审美情趣与哲理的集句诗，可喜可贺，但在创作难度最大又最能出彩的“属对”上，尚有欠缺。诗集中只找到“红旗直上天山雪，石划犹藏白玉杯”（《新疆》）“铁轨风驰路几层，酥油香暖夜如蒸”（《西藏》）“祥云正为人文兆，诗卷当从天地留”（《湖北》）这三联对仗。我想，如果每首诗都有一或两联宛如天造地设的对仗，那就更加完美了。